

**Zeitschrift:** Schweizerische Zeitschrift für Pilzkunde = Bulletin suisse de mycologie

**Herausgeber:** Verband Schweizerischer Vereine für Pilzkunde

**Band:** 47 (1969)

**Heft:** 6

**Rubrik:** Mitteilungen der Wissenschaftlichen Kommission ; Vapko-Mitteilungen

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Les verrues adhèrent solidement à la cuticule et celle-ci ne s'enlève que difficilement. Sous la cuticule la chair est gris-brunâtre ou d'un jaune-brun sale. Tout le champignon a une teinte gris-bleuâtre à gris d'acier sale.

L'auteur attribue les empoisonnements provoqués par *Amanita pseudorubescens* à des exemplaires avariés, étant donné que cette forme de l'Amanite rougeâtre par suite des conditions atmosphériques défavorables (temps frais et sec) ne se développe que lentement et semble rester long-temps en bon état. Il a consommé à l'état frais des exemplaires de cette forme sans ressentir de malaises.

## MITTEILUNGEN DER WISSENSCHAFTLICHEN KOMMISSION

---

### Pilzbestimmerwoche vom 13.-20. September 1969

Wie bereits in der April-Nummer dieser Zeitschrift angekündet wurde, findet die diesjährige Pilzbestimmerwoche in der Zeit vom 13.-20. September statt. Teilnahmeberechtigt sind alle Mitglieder des Verbandes bzw. der ihm angeschlossenen Vereine. Der Kurs wird in deutscher Sprache geführt. Für französischsprechende Interessenten ist für nächstes Jahr eine Bestimmerwoche vorgesehen.

*Kursort 1969:* Rudswilbad, 3423 Ersigen bei Kirchberg BE.

*Tagespensionspreis:* Fr. 20.- für Zimmer mit fließendem Wasser (einzelne Einer-, sonst Zweier- und ein Dreierzimmer); Fr. 17.50 für Zimmer ohne fließendes Wasser (soweit nicht genügend andere zur Verfügung); Warm- und Kaltwasser auf dem gleichen Boden vorhanden.

*Mitzubringendes Material:* Bestimmungsbücher: Moser IIb/2 1967; soweit vorhanden: Moser IIa 1963 für Ascomyceten, Moser IIb 1955 für Bauchpilze. Mikroskop soweit möglich, eigenes oder vom Verein.

*Anmeldung:* Schriftlich bis 31. Juli 1969 an untenstehende Adresse. Ein detailliertes Programm wird den Angemeldeten vor Beginn des Kurses zugestellt. Aufnahme in der Reihenfolge der Anmeldungen.

*Durchführung:* Mitglieder der Wissenschaftlichen Kommission werden mit Gruppen bis zirka 8 Teilnehmern Bestimmungsübungen, Exkursionen und Mikroskopierübungen durchführen.

*Teilnahmegebühr:* Fr. 10.-, am ersten Kurstag zu bezahlen.

*Kursleiter:* Th. Alther, Zum Bischofstein 9, 4000 Basel.

### Benutzt die Verbands-Diasammlung für jeden Lichtbildervortrag!

Auf Verlangen wird Ihnen sofort ein Dia-Bestellschein mit der Liste der erhältlichen Lichtbilder zugestellt. Die Leihgebühr setzt sich zusammen aus:

- Grundtaxe von Fr. 1.-
- Gebühr pro Einzelbild Fr.-.10 (Standort- oder Atelieraufnahme)
- Gebühr pro Doppelbild Fr.-.15 (Standort- und Atelieraufnahme)
- Portospesen

*Dia-Verwalter:* Ernst Rahm, Grafiker, 7050 Arosa.

## VAPKO-MITTEILUNGEN

---

Auf Grund verschiedener Anfragen von diversen amtlichen Pilzkontrollen möchte ich kurz darauf hinweisen, was in der amtlichen Pilzkontrolle allgemein zu beachten ist.

Als Marktpilze kommen im allgemeinen nur solche Pilzarten in Frage, die mindestens 24 Stunden haltbar sind und in größeren Mengen gesammelt, durch ihre charakteristische Gestalt und Haltung makroskopisch leicht erkennbar und von allfälligen giftigen, als Doppelgänger bezeichneten Pilzarten leicht zu unterscheiden sind. Seltene eßbare Arten, leicht verwechselbare oder sonstwie schwer zu bestimmende und rasch verderbliche Arten sind als Marktpilze auszuschließen. Die Liste der marktfähigen Pilzarten kann von der Geschäftsleitung der Vapko gratis bezogen werden. Speisepilze dürfen nur frisch, in gesundem, sauberem Zustand und madenfrei in den Verkehr gebracht werden.

Das Pilzmaterial ist der Kontrolle, zwecks guten Überblicks, leichter Bestimmung und sicherer Erkennung nach Arten sortiert, vorzuweisen. Die zur Erkennung notwendigen Merkmale müssen gut entwickelt sein, zum Beispiel sollen die wildwachsenden Champignons deutlich rosa gefärbte Lamellen aufweisen. Noch vom Volum universale eingehüllte Pilzexemplare – Scheidenstreifling, Perlspätzle, Fransiger Wulstling usw. – dürfen als Speisepilze nicht zugelassen werden.

### *Mikroskopische Bestimmung*

Diese Art der Pilzbestimmung ist üblicherweise für die Pilzkontrolle nicht anzuwenden. Dagegen ist die mikroskopische Untersuchung da anzuwenden, wo nur noch Fragmente von Pilzexemplaren vorhanden sind. So zum Beispiel bei eingetretenen Pilzvergiftungen zur Feststellung der als Mahlzeit verwendeten Pilzarten. So ist sie auch unerlässlich bei der Untersuchung von Mageninhalt. Mikroskopisch kann in solchen Resten die Pilzart – oder Pilzarten – nach dem anatomischen Bau der Lamellen, Röhrchen und der diese bedeckenden Fruchtschicht mit Basidien oder Ascii, Paraphysen und Cystiden, sowie nach der Form und dem Verlauf der Hyphen bestimmt werden. Täublinge und Milchlinge zeigen zum Beispiel in den Stielquerschnitten größere Hyphen, die kreisförmig von kleineren umstellt sind. Lamellenquerschnitte der Champignons haben in der Mitte eine Schicht breiter Hyphen, beiderseits von einer Schicht kleinzelliger gesäumt, aus der die Basidien und Paraphysen entspringen, während bei den Knollenblätterpilzen von der mittleren Hyphenschicht beiderseits bogenförmig angeordnete Hyphen ausstrahlen.

*Werner Küng, Horgen*

En réponse à diverses questions émanant de nombreux services officiels de contrôle de champignons, je voudrais brièvement faire part des directives à observer en général.

Comme espèces admises sur les marchés, n'entrent en ligne de compte que des champignons qui se conservent au moins 24 heures et, recueillis en grandes quantités, soient aisément reconnaissables macroscopiquement à leur aspect caractéristique et leur habitus et qui puissent facilement se différencier des espèces vénéneuses offrant une grande ressemblance.

Des espèces comestibles rares ou prêtant à confusion, ou de détermination difficile ou ne se conservant pas, doivent être exclues. La liste des espèces admises sur les marchés peut être fournie à titre gratuit par le siège de la Vapko. Les espèces comestibles ne doivent être présentées qu'à l'état frais, bien conservées et non véreuses. Pour plus de clarté, en vue de faciliter la détermination et la reconnaissance rapide des espèces, les champignons sont à trier. Les caractères nécessaires à la détermination doivent être bien nets, par exemple les champignons des prés devront présenter les lamelles nettement rosées. Les exemplaires encore entourés du voile général (*Amanita vaginata*, *Amanita rubescens*, *Amanita ovoidea* – Amanite vaginée, A. rougeâtre, Oronge blanche) ne doivent pas être admis comme espèces comestibles.

#### *Détermination à l'aide du microscope*

Cette technique de détermination des champignons n'est pas à utiliser par les services de contrôle.

Par contre la détermination microscopique devra être appliquée dans les cas où il n'existe plus que des fragments de champignons. Ainsi par exemple lors d'un empoisonnement, en vue de déterminer les espèces ayant été consommées. Elle est également indispensable lors de l'examen du contenu stomacal. La détermination microscopique des espèces ou des restes peut se faire suivant la structure anatomique des lamelles, des tubes et des couches fructifères (hyménium) avec basides ou asques, paraphyses et cystides ainsi que par la forme et la disposition des hyphes.

Les Russules et les Lactaires présentent par exemple à la coupe du pied des hyphes plus grandes qui sont entourées par de plus petites disposées d'une manière circulaire. Les coupes des lamelles des champignons montrent dans leur milieu une strate de hyphes larges, bordées bilatéralement par une couche de petites hyphes d'où sortent les basides et les paraphyses, alors que chez les Amanites des hyphes rayonnent en forme d'arc des deux côtés de la strate moyenne des hyphes (trame ou médiostrates bilatéraux).

*Werner Küng, Horgen*

### **Cours central d'instruction pour inspecteurs**

Un cours central d'instruction pour inspecteurs, suivi subsidiairement d'une session d'examens officiels, conformément aux dispositions en vigueur aura lieu l'automne prochain.

*Durée du cours:* Du mardi 30 septembre au vendredi 3 octobre 1969.

*Lieu:* Vers-chez-les-Blanc (Lausanne), salle de gymnastique.

*Lieu de rendez-vous:* Mardi 30 septembre à 10 h. 00 dans le hall central de la gare CFF à Lausanne. Pour les automobilistes rendez-vous au Café Populaire à Vers-chez-les-Blanc à 10 h. 30.

*Prix par participant:* Membres Vapko: Fr. 140.– pour 4 jours en pension complète; Fr. 90.– pour 4 jours seulement avec dîner. – Non membres: Fr. 170.– pour 4 jours en pension complète; Fr. 120.– pour 4 jours seulement avec dîner.

*Service interieur: Logement et repas à l'Hôtel et restaurant des Chevreuils à Vers-chez-les-Blanc (chambres à 2 lits).*

Les sociétés mycologiques romandes et tessinoises peuvent envoyer 2 représentants par section. Le cours est donné en français exclusivement.

Chaque participant prendra avec lui ses livres de travail (les deux «Maublanc» sont reconnus comme manuels officiels; les professeurs s'y référeront pour tout ce qui concerne la terminologie et la classification).

Les inspecteurs qui désirent s'inscrire pour les examens du samedi 4 octobre, (finance Fr. 30.-) peuvent se renseigner auprès du secrétariat qui leur adressera la documentation nécessaire.

Précisons qu'une circulaire sera adressée en temps voulu, aux intéressés, avec formule d'inscription.

*Secrétariat Vapko, Service d'Hygiène, 2, Escaliers du Marché, Lausanne*

### **Aufruf an unsere Mitglieder und amtlichen Pilzkontrolleure**

Die diesjährige Jahresversammlung findet am 27. und 28. September in Rapperswil SG statt. Herr Prof. Dr. J. Schlittler vom Botanischen Garten Zürich, gleichzeitig amtliche Pilzkontrollstelle der Stadt Zürich, konnte für die Kritik und Befprechung der Bestimmungsübung gewonnen werden. Zudem ist anschließend genügend Zeit zu Fragestellung und Diskussion.

Ich appelle an alle die Mitgliedschaft haltenden Gesundheitsbehörden, ihre amtlichen Pilzkontrolleure zur Teilnahme anzuhalten und ihnen diese durch Übernahme der Spesen – eigentlich eine Selbstverständlichkeit – zu ermöglichen.

*R. Schwarzenbach, Präsident*

### **TOTENTAFEL**

---

Am 29. März verschied unser langjähriges Mitglied

#### **Karl Speglitz-Schwarzer**

in seinem 84. Lebensjahr unerwartet rasch. Seit dem Jahre 1941 war er Mitglied unseres Vereins und hat in den 28 Jahren seiner Mitgliedschaft viele Exkursionen, Bestimmungsabende, Monatsversammlungen und Pilzausstellungen besucht und tatkräftig mitgearbeitet. Er war auch langjähriger amtlicher Pilzkontrolleur in Bad Ragaz. Ein liebenswerter Pilzfreund ist von uns gegangen. Lebhaft war er immer dabei, wenn es galt, seine Meinung über ein Pilzproblem zu äußern. Mit Leidenschaft sammelte er seine Steinpilze und Eierschwämme und hatte sich eine eigene «Pilzphilosophie» angeeignet, mit der er viel Erfolg hatte. In früheren Jahren war er ein eifriger Bergsteiger, und mancher Viertausender wurde von ihm bezwungen. Noch in den letzten Jahren machte er Exkursionen unseres Vereins mit und fand dabei viele seltene Pilzarten. Wir werden Karl Speglitz ein ehrendes Andenken bewahren.

*Bündnerischer Verein für Pilzkunde*